

# Cycle de conférences en Français organisé par la Maison d'Espagne

*Comprendre et accompagner l'Enfance Bilingue :  
à l'intention des parents, enseignants et soignants*

**Animées par le Docteur Franck Scola, médecin**

## **Justification :**

Ce programme de conférences constitue une chance exceptionnelle pour les parents, grands-parents, oncles et tantes d'enfants bilingues, ainsi que pour les enseignants, professionnels de santé et de la petite enfance.

Son objectif principal est de vous éclairer dans vos missions d'acteurs d'une éducation bilingue, en vous apportant une information réaliste et concrète, par l'analyse des facteurs favorables à l'acquisition de compétences linguistiques plurielles en harmonie avec le développement affectif et identitaire de l'enfant.

Sujette à de fréquentes idées reçues, notamment sur le caractère supposément facile et automatique de devenir bilingue grâce à une immersion précoce, la question de l'éducation bilingue exigera de nuancer les conceptions idéalistes ou catastrophistes. C'est ce à quoi s'attache le Docteur Franck Scola dans une approche multidisciplinaire, non seulement médicale, mais faisant aussi appel à la sociologie, la linguistique, la psychologique...

Auprès de professionnels de l'Éducation et des Soins, le Docteur Franck Scola mène une action de formation en France et à l'étranger, leur apportant les notions théoriques et les outils pratiques nécessaires au perfectionnement de leurs pratiques auprès de familles placées en contexte migratoire ou de diversité linguistique et culturelle.

Ce cycle de trois conférences permettra d'établir un état des lieux sur les acquis officiels de la Recherche auxquels le Docteur Scola confrontera son expérience médicale quotidienne auprès de familles d'enfants bilingues, ainsi que celles partagées avec ses collaborateurs enseignants, psychologues, orthophonistes, professionnels du social et de l'enfance.

## **Programme :**

### **Conférence 1 : Samedi 23 mars de 17h à 19h00**

#### **Naitre ou grandir bilingue**

- Typologies des bilinguismes et bilingualités
- Circonstances enfantines d'accès au bilinguisme
- Processus développementaux langagiers, cognitifs, affectifs et identitaires à partir de plusieurs langues
- Compréhension du fonctionnement du cerveau chez chaque catégorie d'enfant bilingue
- Impact effectif et construction identitaire
- Questions ouvertes

**Conférence 2 : 27 avril de 17h00 à 19h00**  
**Bénéfices et risques d'une enfance bilingue**

- Poids des idées reçues et influence de la diversité des versions
- Bizarreries du parler bilingue: interférences, code-mixing, code-switching, emprunt, calque, créolisation...
- Repérages d'atypies langagières
- Troubles du langage ou des apprentissages chez l'enfant bilingue
- Prises en charge spécifiques en contexte plurilingue : bégaiement, dysphasie, dyslexie...
- Vrais et faux retards de langage chez le petit enfant bilingue
- Guidance parentale, aménagements scolaires et soins orthophoniques chez l'élève dys bilingue

**Conférence 3 : Samedi 4 mai de 17h00 à 19h00**  
**Eduquer un enfant dans plusieurs langues**

- Bilinguisme familial
- Scolarité bilingue
- Mécanismes de transmission des langues
- Méthodes de bilinguisation
- Rôle des acteurs : parents, familles, enseignants, professionnels de l'enfance, orthophonistes, psychologues, médecins scolaires
- Conduites à tenir face à une suspicion de retard ou de troubles affectant le langage ou les apprentissages
- Compétences requises chez les orthophonistes et thérapeutes du langage

## L'intervenant :



Franck Scola est médecin, médiateur interculturel certifié, diplômé en psychiatrie transculturelle. Son activité de soins en cabinet et en télémédecine est dédiée aux familles expatriées ou exposées à la diversité linguistique et culturelle. Enseignant à l'Université Paris Dauphine et en IFSI, il est aussi consultant-formateur auprès des professionnels des Ressources Humaines, de la Santé et de la Mobilité Internationale sur les questions médico-sociales en situations migratoires et transculturelles. Membre du SIETAR (Société pour l'Education, la Formation et la Recherche Interculturelle) et de l'AIEP (Association internationale d'Ethnopsychanalyse), il mène une triple activité: de soins, de recherche et de formation. Auteur d'études de terrain, c'est dans ce cadre-là qu'il s'est intéressé aux aspects développementaux propres aux enfants bilingues dans des travaux l'associant aux parents, enseignants, orthophonistes et psychologues.

CYCLE DE CONFÉRENCES EN FRANÇAIS ORGANISÉ  
PAR LA MAISON D'ESPAGNE À AIX EN PROVENCE

COMPRENDRE ET ACCOMPAGNER **L'ENFANCE BILINGUE** :  
À L'INTENTION DES PARENTS, ENSEIGNANTS ET SOIGNANTS

Animées par le Docteur Franck Scola

 **LA MAISON DE L'ESPAGNE**  
Centre culturel  
7ter et 9, rue Mignet  
Quartier Palais-Bellegarde  
13100 Aix-en-Provence  
Tél: 04 42 21 21 11  
Tél: 06 68 79 94 05  
contact@maison-espagne.com



**Conférence 1 :**  
Samedi 23 mars de  
15h00 à 17h00  
Naître ou grandir bilingue

**Conférence 2 :**  
Samedi 27 avril de  
17h00 à 19h00  
Bénéfices et risques d'une  
enfance bilingue

**Conférence 3 :**  
Samedi 4 mai de  
17h00 à 19h00  
Eduquer un enfant dans  
plusieurs langues

Inscription recommandée: [espagnol.mde@gmail.com](mailto:espagnol.mde@gmail.com) / 06 68 79 94 05 ; 04 42 21 21 11



L'intervenant: Franck Scola, médecin, coordonnateur scientifique de BeRISe (Association Interdisciplinaire pour la Recherche et les Soins en faveur de l'Education Bilingue), et auteur de Comprendre & Accompagner l'enfance bilingue



Entre libre pour les adhérents;  
PAF pour non adhérents (incluant une collation)

**Inscriptions:**

[contact@maison-espagne.com](mailto:contact@maison-espagne.com)